

CAPES/CAFEP EXTERNE D'ANGLAIS SESSION 2016

ÉPREUVE D'ENTRETIEN A PARTIR D'UN DOSSIER

Notion retenue : sentiment d'appartenance, singularités et solidarités

Première partie :

En lien avec la notion retenue, vous procéderez à la présentation et à l'analyse du document 1. Ce document est à écouter sur le lecteur MP4 qui vous a été remis.

Seconde partie :

En lien avec la notion retenue, vous procéderez à l'analyse des documents 2a et 2b. Ces documents sont d'authentiques productions d'élèves.

Vous vous demanderez notamment :

- dans quelle mesure les compétences linguistiques, culturelles et pragmatiques y sont mobilisées au service de la production du sens, compte tenu du contexte (documents 3a à 3c) où il convient de les replacer ;

- quelle(s) action(s) pédagogique(s) il serait possible et souhaitable d'entreprendre afin de consolider les acquis des élèves.

Dans la conduite de votre réflexion, vous pouvez, si vous le souhaitez, faire référence au document 1.

Document 1

“A Visit From Kendrick Lamar — Best Day Of School Ever?”

June 2015: U.S. English teacher Brian Mooney welcomes famous rapper Kendrick Lamar after the release of his album ‘Complexion’. Npr.org reports on the event.

<http://www.npr.org/sections/ed/2015/06/13/413966099/a-visit-from-kendrick-lamar-best-day-of-school-ever>

Document 2a : production écrite de l’élève A

“I can’t breathe”

Nobody knows the trouble they’ve seen
Let’s sing for them, oh fellows.
Nobody knows they’ve all had a dream
Of freedom and hope
Hear the song of thousands
Fighting a war that never ends
Nobody knows the pain they’ve suffered
Let’s pray for them, oh fellows
And someday will all share the same dream
Of freedom and hope
Hear the prayer of thousands
Marching to keep on living
Hear the prayer of thousands
Fighting to keep on breathing.

Document 2b : production écrite de l’élève B

“Way to freedom”

Our way is long to reach our biggest goal
Equality ... No reality!
School, bus, on the streets,
Those are our defeats
Have we come back to slavery?
I just want to be free
I just want to find the way
So follow the drinking gourd
Water, Mountains, Sky, Forest
I’ll raise up everything to reach you
My beautiful freedom
So follow the drinking gourd
I will break up my chains
To take my chance
Ferguson was an exemple,
Revolution has to happen.

We'll accept no more trahison
One man against six bullets,
Is it really a secret,
We have to fight with no regrets

Document 3a : situation d'enseignement

Les documents 2a et 2b sont les productions originales de deux élèves d'une même classe de seconde.

La séquence explore la notion de «sentiment d'appartenance, singularités et solidarités» du programme d'enseignement des langues vivantes de Seconde Générale et Technologique. Les élèves ont été amenés à réfléchir à l'impact des *Protest Songs* sur la situation de la communauté des Africains-Américains à travers l'histoire des Etats-Unis.

Les documents 2a et 2b sont les productions de l'évaluation sommative de deux groupes d'élèves différents qui devaient écrire une *Protest Song* dans le cadre de la campagne d'hommages à l'attention d'Eric Garner and Michael Brown, dont les décès liés à des interventions policières ont déclenché la colère de leur communauté. Ces productions font suite à l'étude de différentes chansons engagées en faveur de la cause des Africains-Américains à travers l'histoire, en lien avec des événements marquants de l'histoire des Etats-Unis.

Ces chansons étaient destinées à être mises en voix, en vue d'une performance sur scène lors de la semaine culturelle du lycée.

Document 3b : Bulletin officiel spécial n° 4 du 29 avril 2010

PROGRAMME D'ENSEIGNEMENT DES LANGUES VIVANTES EN CLASSE DE SECONDE GÉNÉRALE ET TECHNOLOGIQUE

L'art de vivre ensemble

La classe de seconde se consacre à l'art de vivre ensemble, dans le présent, le passé, et l'avenir, fondé sur différentes formes de sociabilité ou de solidarité, qu'il s'agisse de l'évolution des sociétés traditionnelles ou de la redéfinition des rapports sociaux, partagés entre valeurs collectives et individualisme. [...] Chaque société est un organisme vivant, héritier d'un passé qui contribue à forger son présent et dont les références permettent de mieux comprendre les réalités actuelles, mais aussi se projette dans un avenir qui mobilise l'imagination, le besoin de créer et le désir d'aller de l'avant. La connaissance et l'analyse des sociétés dans leur diversité et leur complexité, leurs systèmes de normes et de valeurs, favorisent la prise de distance, et permettent en retour de renouveler le regard et d'approfondir la réflexion sur sa propre culture. Il s'agit de dépasser les préjugés, de surmonter les difficultés liées à la rencontre et de faire face aux malentendus.

L'enrichissement culturel

La réflexion sur la société ou les sociétés dont on étudie la langue constitue un objectif puissamment mobilisateur et éducatif. L'art et la littérature offrent un accès privilégié à la compréhension de ces sociétés. Les supports sont des documents authentiques de toute nature (textuels, iconographiques, audio, vidéo, etc.) qui peuvent s'inscrire dans des champs disciplinaires variés (littérature, arts, histoire, géographie, politique, sociologie, économie,

sciences, etc.). [...] Ces supports sont intégrés dans une démarche de projet pouvant prendre la forme d'un scénario pédagogique qui fédère les entraînements, les contextualise, et aboutit à une production écrite ou orale (comptes rendus, exposés, débats, simulations et jeux de rôle...). [...] La langue est imprégnée de culture et les savoirs linguistiques ne s'acquièrent pas hors contexte. Ils prennent leur sens dans un va-et-vient entre nécessité de communiquer et désir de comprendre l'autre dans toutes ses dimensions personnelles, sociales et culturelles. Ces savoir-faire de la rencontre, qui contribuent à la construction d'une compétence interculturelle, s'appuient nécessairement sur un ensemble de connaissances et de repères (littéraires, artistiques, historiques, géographiques, scientifiques...) représentatifs de la variété humaine et linguistique du ou des pays dont on apprend la langue. La spécificité culturelle réside d'abord dans la langue elle-même, d'où l'importance à accorder à la prise en compte de la charge culturelle du lexique.

http://cache.media.education.gouv.fr/file/special_4/72/7/langues_vivantes_143727.pdf

Document 3c : LA MISE EN VOIX, UNE AIDE A LA CONSTRUCTION DU SENS | Laurent Baizet, CPC Villefranche, Formation Mise en voix – Projet Villa Gillet – 3 octobre 2012 / Danielle Dubois Marcoin, Mise en voix, en espace et appropriation du texte poétique, ENS de Lyon

Un mode d'appropriation du texte. La mise en voix d'un texte est le lien entre une activité de réception (compréhension du document) et une activité de production (interprétation du document). Elle permet de vérifier la compréhension fine d'un texte au travers d'une interprétation orale pertinente. «S'exercer à trouver, dans le cadre de la confrontation avec le texte, le ton qui paraît le plus juste revient à pratiquer, sans forcément passer par la verbalisation explicite préalable, à des formes de questionnements analytiques intuitifs qui s'opèrent à travers l'écoute de sa propre voix ou de la voix de l'autre quand c'est l'autre qui dit.» Activité à part entière, la mise en voix de textes permet de construire ou renforcer la compétence pragmatique de l'élève (par exemple convaincre un auditoire, susciter des émotions, etc). [...]

ACTIVITES AUTOUR DE LA MISE EN VOIX

Avant de pouvoir mettre en voix un texte en anglais de manière autonome et authentique, il faut avoir été confronté à des mises en voix produites par des locuteurs natifs. De la fréquence de l'exposition à ces mises en voix modélisantes va dépendre la faculté de l'apprenant à s'approprier cet exercice complexe. L'entraînement récurrent au repérage des spécificités de l'anglais en termes de prononciation, de rythme, et d'intonation, ainsi que la mise en œuvre d'activités orales de mimétisme dans un premier temps, permettront dans un second temps de gagner en confiance, en authenticité, et de favoriser le passage du stade de reproduction à celui de création partielle ou totale, par transfert des acquis. Les créations sont partielles lorsque les élèves peuvent s'appuyer sur des versions sonores étudiées préalablement. Leur part de liberté s'exprime alors le plus souvent dans le choix d'intonation qu'ils font, à la fois dans sa dimension attitudinale et accentuelle. Les créations sont totales lorsque les élèves n'ont eu à aucun moment le support sonore du texte à leur disposition.

http://www.anglais.ac-versailles.fr/IMG/pdf/PDF_final.pdf